



KAHLES

UPUTE ZA UPORABU 

K SERIJE

Pregled modela K SERIJE

Optički ciljnici malog uvećanja

K18i-2

K18i

K16i

Optički ciljnici velikog uvećanja

K540i

K328i

K525i

K318i

K864

K1050



DOBRO DOŠLI U TIM KAHLES!

Hvala vam što ste odabrali KAHLESOV ciljnik. Kupili ste visokoprecizni optički proizvod koji je razvijen i proizveden u skladu s najvišim standardima.

Prije prve upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik. Tako ćete omogućiti optimalnu upotrebu svih značajki i ostvarivanje punog potencijala uređaja.

Detaljne tehničke podatke i informacije o dimenzijama končanice/podnapetosti možete pronaći na internetu na kahles.at.

Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se ovlaštenom KAHLESOVU prodavaču ili izravno našem timu za korisničku podršku.

Nadamo se da ćete uživati u svom novom KAHLESOVU ciljniku i želimo vam mnogo uspjeha s njim!

1. SIGURNOSNE INFORMACIJE	5
2. UPUTE ZA MONTAŽU I UPOTREBU	5
3. PREGLED KONTROLA	6
4. PODEŠAVANJE DIOPTRIJE, FOKUSIRANJE, UVEĆAVANJE I PODEŠAVANJE PARALAKSE	6
5. PODEŠAVANJE VISINE I SMJERA	7
6. MEHANIČKO CENTRIRANJE	7
7. PODEŠAVANJE NULTE TOČKE	8
7.1. NULIRANJE K-SERIJE: CILJNICI S MALIM UVEĆAVANJEM	8
7.2. NULIRANJE K-SERIJE: CILJNICI S VELIKIM UVEĆAVANJEM	9
7.2.a Nuliranje visine/podešavanje graničnika nulte točke (ZEROSTOP)	9
7.2.b Nuliranje smjera	9
7.2.c Vraćanje na tvorničke postavke	10
8. INDIKATOR KLIN/INDIKATOR OKRETA	11
9. ZAŠTITA OD ROTACIJE/TWISTGUARD	12
10. OSVJETLJENJE KRIŽA	12
10.1. FUNKCIJA MAXLIGHT	13
11. MIJENJANJE BATERIJE	13
12. SKLOP POLUGE ZA BRZO PODEŠAVANJE	14
13. ČIŠĆENJE	14
14. POHRANA	15
15. SUKLADNOST	15

1. SIGURNOSNE INFORMACIJE

Prije prve upotrebe uređaja pročitajte sigurnosne informacije.

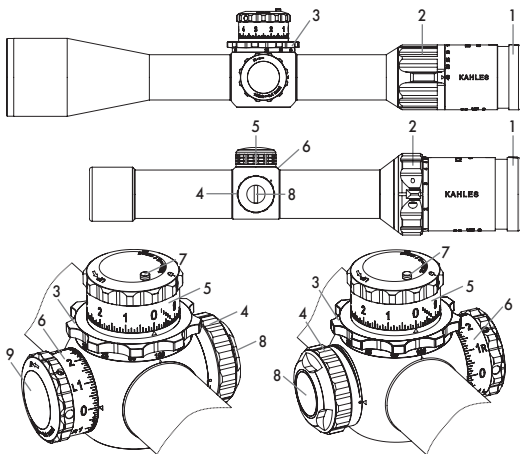
- Nikad ne upotrebljavajte ciljnik za gledanje izravno u sunce ili bilo koju jaku svjetlost jer to može oštetiti vaše oči.
- Kad se ne upotrebljava, zaštitite ciljnik od intenzivne sunčeve svjetlosti i topline te ga pohranite na suhome mjestu.
- Pridržavajte se propisanoga minimalnog razmaka oka između oka i ciljnika.
- Popravke smije obavljati samo tvrtka KAHLES. U suprotnom slučaju neće se prihvatiti nijedan jamstveni zahtjev.
- Kako bi se spriječila moguća oštećenja, vijci za nosač ciljnika moraju se zategnuti samo preporučenim momentom proizvođača. Nemojte prekoračiti maksimalni moment zatezanja od 240 Ncm.
- Pri podešavanju na kotačićima za podešavanje nemojte primjenjivati jaku mehaničku silu.
- Prije podešavanja bilo kakvih postavki na montiranom ciljniku uvijek se uvjerite da je vaše vatreno oružje sigurno i osigurano.

2. UPUTE ZA MONTAŽU I UPOTREBU

KAHLESOVI ciljnici dizajnirani su tako da budu vodootporni i izdržljivi. Ipak, preporučujemo da zaštitite svoj ciljnik od udaraca i drugih potencijalnih oštećenja. Posebno pazite pri rukovanju područjima oko kontrola, leća i okulara.

Kako biste omogućili ispravnu montažu, preporučujemo da ciljnik ugradi ovlašteni oružar ili kvalificirani prodavač.

3. PREGLED KONTROLA



Ovisno o modelu

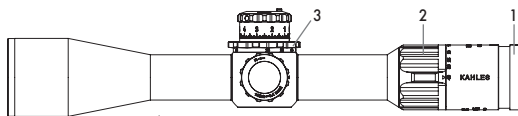
- 1 – Podešavanje dioptrije
- 2 – Prsten za podešavanje uvećavanja
- 3 – Kotačić za paralaksu
- 4 – Kotačić za osvjettljenje/kontrola svjetline
- 5 – Kotačić za podešavanje visine

- 6 – Kotačić za podešavanje smjera
- 7 – Indikator klin/indikator okreta
- 8 – Poklopac baterije
- 9 – ZAŠTITA OD ROTACIJE/TWISTGUARD

4. PODEŠAVANJE DIOPTRIJE, FOKUSIRANJE, UVEĆAVANJE I PODEŠAVANJE PARALAKSE

- Integrirano podešavanje dioptrije omogućuje vam da prilagodite fokus križa prema svojem oku. Okrenite prsten za podešavanje dioptrije (1) u rasponu +/- (lijevo/desno) dok križ ne postane jasno fokusirana.
- Uvećanje se podešava okretanjem prstena za podešavanje uvećavanja (2). Okrenite udesno za smanjenje uvećanja, a ulijevo za povećanje.

- Okrećite kotačić za paralaksu (3) dok slika ne postane oštra. Optimalno podešavanje postiže se kad nema relativnog pomaka križa u odnosu na sliku pri promjeni položaja oka na okularu. Za najpreciznije podešavanje paralakse preporučujemo da upotrebljavate maksimalno uvećanje ciljnika.



Ilustracija

5. PODEŠAVANJE VISINE I SMJERA

Na KAHLESOVIM ciljnicima mogu se podešavati i visina i smjer (otklan vjetra).

Kad se kotačić za podešavanje okreće, svaki klik je i čujan i mehanički primjetan. Svaki pojedinačni klik pomiče točku pogoška – ovisno o smjeru okretanja – u željenome ili suprotnom smjeru.

Upozorenje: Pri podešavanju na kotačićima nemojte primjenjivati jaku mehaničku silu!

6. MEHANIČKO CENTRIRANJE

U tvorničkim postavkama ciljnika optički sustav je mehanički centriran. Ako trebate odrediti taj položaj, slijedite korake u nastavku.

1. Okrenite kotačić za podešavanje visine e u jednom pravcu dok ne dođete do kraja mehaničkog raspona podešavanja (mehanički graničnik).
2. Zatim okrenite kotačić za podešavanje visine u suprotnom pravcu brojeći pritom ukupan broj klikova do kraja mehaničkog raspona podešavanja (mehanički graničnik).
3. Polovica tog broja klikova je točan srednji položaj optičkog sustava.
4. Ponovite postupak s kotačićem za smjer kako biste odredili srednji položaj.

7. PODEŠAVANJE NULTE TOČKE

Pri navođenju ciljnika možete postaviti željenu točku pogotka okretanjem kotačića za podešavanje visine ismjera.

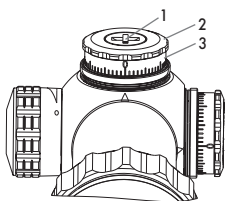
Ispravak po jednom kliku na 100 m i pravac podešavanja označeni su na kotačićima za podešavanje visine ismjera: strelica s oznakom „Gore“ na kotačiću za podešavanje visine označuje pomak točke pogotka prema gore strelica s oznakom „R“ na kotačiću za smjer označuje pomak točke pogotka prema desno.

Čim se odredi željena točka nišanja, oba kotačića mogu se postaviti na nulu.



Za to upotrijebite alat ugrađen u poklopcu baterije ili, alternativno, odgovarajući imbus-ključ.

7.1. NULIRANJE K-SERIJE: CILJNICI S MALIM UVEĆAVANJEM



Ilustracija

1. Prstima držite odgovarajući kotačić za podešavanje.
2. S pomoću novčića, prazne čahure ili sličnog predmeta okrenite vijak za blokiranje (1) u smjeru suprotnu od smjera okretanja kazaljke na satu.

3. Otpustite vijak za blokiranje samo do točke u kojoj se indeksni prsten (3) može slobodno okretati bez klikova.
4. Zatim okrećite indeksni prsten (3) dok se oznaka nulte točke ne poravna s indeksnom točkom na ciljniku.
5. Čvrsto držite indeksni prsten (3) i kotačić za podešavanje (2) te zategnite vijak za blokiranje (1) okretanjem u smjeru okretanja kazaljke na satu. Kako biste izbjegli bilo kakve

6. Vaš ciljnik sada je podešen ili „nuliran“ na vašu točku nišanja.

7.2. NULIRANJE K-SERIJE: CILJNICI S VELIKIM UVEĆAVANJEM

7.2. a Nuliranje visine/Podešavanje graničnika nulte točke (ZEROSTOP)

ZEROSTOP (mehanički graničnik) nalazi se dva ili tri klika ispod pokazivača nulte točke i postavlja se nakon nišanja. Omogućuje vam brzo vraćanje na nulti položaj i sprečava nenamjerno pomicanje ispod nje – idealno za situacije s promjenjivim udaljenostima.

Za postavljanje funkcije ZEROSTOP slijedite korake u nastavku.

Isporučeni imbus-ključem otpustite dva vijka za blokiranje na kotačiću za podešavanje visine za 1 – 3 okreta (upozorenje: nemojte potpuno odvrnuti vijke) dok se poklopac kotačića za visinu ne počne slobodno pomicati bez primjetnih klikova. Zatim okrenite poklopac kotačića za podešavanje prema dolje sve dok ne dođete do kraja mehaničkog raspona podešavanja (granične točke). To je obično dva ili tri klika ispod nulte oznake na indeksnoj ljestvici. Okrenite poklopac kotačića za podešavanje tako da se oznaka nule poravna s pokazivačem nulte točke na kućištu ciljnika. Precizno fiksirajte poklopac kotačića za podešavanje u tom položaju i zategnite dva vijka za blokiranje (upozorenje: maksimalni moment zatezanja 30 Ncm). ZEROSTOP je tada postavljen, a visina nulirana.

7.2. b Nuliranje smjera

Za nuliranje smjera na željenu točku nišanja upotrijebite priloženi imbus ključ kako biste otpustili dva vijka za blokiranje za 1 – 3 okreta (upozorenje: nemojte potpuno ukloniti vijke),

a zatim okrenite poklopac kotačića za podešavanje tako da se oznaka nule poravnava s pokazivačem nulte točke na kućištu ciljnika.

Precizno držite poklopac kotačića za podešavanje u tom položaju i zategnite dva vijka (upozorenje: maksimalni moment zatezanja 30 Ncm). Smjer je sada nuliran.

7.2. c Vraćanje na tvorničke postavke

1. Okrenite kotačić za podešavanje visine (5) prema gore dok ne dođete do mehaničkoga graničnika.
2. Isporučenim imbus-ključem otpustite dva vijka za blokiranje na kotačiću za podešavanje visine za 1 – 3 okreta (upozorenje: nemojte potpuno odvrtnuti vijke) dok se poklopac kotačića za podešavanje visine ne počne slobodno pomicati bez primjetnih klikova.
3. Zatim okrenite poklopac kotačića za podešavanje prema gore sve dok ne dođete do kraja mehaničkog raspona podešavanja (granične točke).
4. Ponovo zategnite dva vijka za blokiranje (upozorenje: maksimalno 30 Ncm).
5. Okrenite kotačić za podešavanje visine prema dolje sve dok ne dođete do kraja mehaničkog raspona podešavanja (granične točke).
6. Otpustite dva vijka za blokiranje na kotačiću za podešavanje visine za 1 – 3 okreta (upozorenje: nemojte potpuno uklanjati vijke) dok se poklopac kotačića za podešavanje ne počne slobodno okretati bez primjetnih klikova.
7. Zatim okrenite kotačić za podešavanje visine prema dolje sve dok ne dođete do kraja mehaničkog raspona podešavanja (granične točke).
8. Ponovo zategnite dva vijka za blokiranje (upozorenje: maksimalno 30 Ncm).
9. Sada ste deaktivirali ZEROSTOP i ponovo vam je dostupan puni raspon podešavanja.

8. INDIKATOR KLIN/INDIKATOR OKRETA

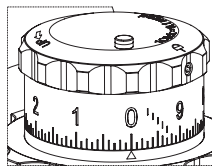
Uređaji s indikator klinom imaju mehanički indikator okreta. Ovisno o položaju klina, prikazuje se razina okreta koja se trenutno upotrebljava.

Položaji klina definirani su na sljedeći način.

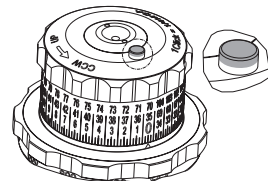
1. okret: klin nije podignut – u ravnini s poklopcem kotačića za podešavanje
2. okret: klin je blago podignut – osjeti se na dodir, označen crvenom
3. okret: klin je dodatno podignut – jasno se osjeti na dodir, označen bijelom bojom.

Broj okreta koji se može prikazati ovisi o ukupnom rasponu podešavanja modela ciljnika (iskoristivi raspon podešavanja ovisi o načinu montaže).

Za kotačiće za podešavanje s oznakama EASYREAD označavanje okreta prikazano je na jednoj liniji duž kotačića za podešavanje visine. Na modelima s oznakama preko nekoliko linija položaj indikator klina jasno pokazuje koje vrijednosti klikova pripadaju kojoj razini okreta. Posebno u slučaju neparnog broja klikova po okretu kotačića za podešavanje, kombinacija položaja klina i prikaza broja jasno i pouzdano prikazuje razinu okreta koja se trenutno upotrebljava.

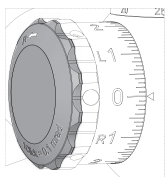


Ilustracija



HR

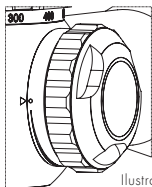
9. ZAŠTITA OD ROTACIJE/TWISTGUARD



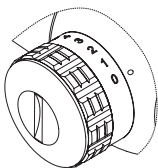
Ilustracija

Uređaji sa značajkom TWISTGUARD pružaju patentiranu zaštitu od neželjenog okretanja kotačića za podešavanje smjera. Značajka se koristi slobodno rotirajućom zaštitnom kapicom koja sprečava nenamjerne prilagodbe te je odmah spremna za upotrebu bez dodatnih mehanizama za blokiranje.

10. OSVJETLJENJE KRIŽA



Ilustracija



Za uključivanje osjetljenja križa okrenite kotačić za osjetljenje u smjeru okretanja kazaljke na satu.

Okretanjem kotačića za osjetljenje podešava se jačina svjetline: u smjeru okretanja kazaljke na satu za pojačavanje, suprotno smjera od kazaljke za smanjenje ili do kraja prema točki zaustavljanja odnosno oznaci 0 za isključivanje.

Napomena:

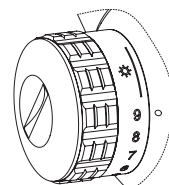
Intenzitet prati eksponencijalnu krivulju radi preciznog podešavanja u donjem rasponu svjetline. Posebno za ciljnike serije K s križom u prvome žarišnom planu, osjetljenje je dizajnirano kao svjetlo sumraka i pogodno je za rad s dodatnim sustavima (IC/termalni).

K-modeli s osjetljenjem križa imaju integriranu funkciju automatskog isključivanja. Ako se svjetlina ne podesi u dva sata, osjetljenje križa se automatski isključuje. Za ponovno pokretanje osjetljenja križa nakon automatskog isključivanja okrenite kotačić za osjetljenje u položaj „Isključeno“, a zatim ponovo uključite osjetljenje.

Kako biste izbjegli nepotrebno trošenje baterije, uvijek isključite osjetljenje križa kada se ne upotrebljava.

10.1. FUNKCIJA MAXLIGHT

Uređaji s dodatnom funkcijom MAXLIGHT uključuju posebno intenzivnu postavku svjetla koja omogućuje optimalno ciljanje čak i u ekstremnim uvjetima pozadinskog osvjetljenja. Napominjemo da rad u načinu rada MAXLIGHT može smanjiti vijek trajanja baterije.



Ilustracija

11. MIJENJANJE BATERIJE

Baterija se nalazi ispod poklopca kotačića za osjetljenje.

Za promjenu baterije slijedite korake u nastavku.

1. Isključite osjetljenje križa.
2. Odrnite poklopac baterije (ovisno o modelu, ručno ili s pomoću novčića) u smjeru suprotnome od smjera kazaljke na satu.
3. Izvadite staru bateriju.
4. Umetnite novu bateriju pazeći da je strana označena s „+“ okrenuta prema gore (gledano odozgo).
5. Vratite poklopac baterije i čvrsto ga pričvrstite vijcima u smjeru kazaljke na satu.

U nekim modelima zamjenska baterija integrirana je u poklopac kotačića za podešavanje otklona vjetrova.

Upozorenje! Upotrebljavajte samo baterije tipa CR 2032.

Odlaganje iskorištenih baterija

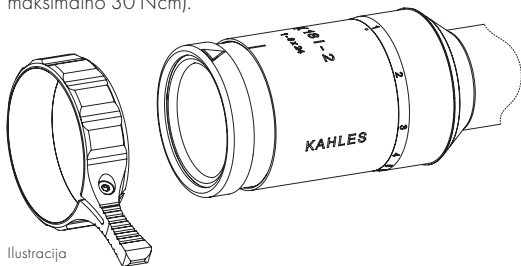
Nemojte odlagati baterije s kućnim otpadom. Postoji zakonska obveza vraćanja iskorištenih baterija u za to određena sabirna mjesta, na primjer u prodavaonice ili u općinske centre za recikliranje. Baterije su označene simbolom prekrížene kante za smeće na kotačićima i kemijskim simbolom opasne tvari koju sadržavaju („Cd“ za kadmij, „Hg“ za živu, „Pb“ za olovo). Pomozite nam zaštititi naš okoliš od dugoročnih štetnih zagađivača.



12. SKLOP POLUGE ZA BRZO PODEŠAVANJE

Za modele s odvojivim sklopom poluge za brzo podešavanje dostupne su različite opcije za različite verzije modela (kratka ili duga). One se lako uklanjaju i besprijekorno podešavaju na željeni položaj na kućištu okulara prema individualnim željama.

Za to otpustite vijak na poluzi za brzo podešavanje s pomoću Torx-ključa dok ne postane moguće lako ukloniti polugu s kućišta okulara. Postavite željeni sklop poluge za brzo podešavanje na kućište okulara i poravnajte ga sa željenim položajem. Zatim ponovo zategnite vijke (upozorenje: maksimalno 30 Ncm).



Ilustracija

13. ČIŠĆENJE

Sve komponente i površine dizajnirane su tako da omogućuju lako i jednostavno čišćenje i održavanje.

Čišćenje leća

Poseban površinski premaz KAHLES znatno olakšava čišćenje objektivna i okulara. Kako biste što dulje očuvali optičku kvalitetu, uvijek održavajte staklene površine čistima od prljavštine, ulja i masti.

Najprije pažljivo uklonite veće čestice prljavštine odgovarajućom četkom za optičke leće.

Za naknadno temeljito čišćenje uvijek upotrijebite posebno razvijenu krpu za čišćenje leća, koja je predviđena za nježnu njegu osjetljivih leća i površina okulara na optičkim uređajima. Pazite da krpica za čišćenje uvijek bude čista jer čestice prljavštine mogu oštetiti osjetljive površine.

Ako se zaprlja, može se oprati u mlakoj sapunici i potom osušiti na zraku.

Čišćenje metalnih dijelova

Preporučujemo da za čišćenje metalnih dijelova i kućišta upotrijebite meku, čistu krpicu.

14. POHRANA

Ciljnik za pušku treba čuvati na suhrome i tamnome mjestu. Ako uređaj postane vlažan ili mokar, što prije ga temeljito osušite kako biste spriječili koroziju i moguće oštećenje funkcionalnosti.

15. SUKLADNOST

Uređaji su u skladu s EU direktivama 2011/65/EU, 2012/19/EU i 2014/30/EU.



WEEE/ElektroG

Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s kućanskim smećem u skladu s Direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEQ; Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) i nacionalnim zakonima. Proizvod se mora odložiti na za to namijenjena mjesta za prikupljanje. Za informacije o mjestima za prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme obratite se lokalnim vlastima ili ovlaštenom mjestu za prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda štiti se okoliš i sprečava se potencijalno oštećenje okoliša i ljudskog zdravlja do kojeg može doći zbog neispravnog odlaganja proizvoda.



Sve navedene specifikacije predstavljaju tipične vrijednosti.

Pridržavamo pravo promjena dizajna i načina isporuke. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške.



Posjetite nas na našoj internet stranici.

Svi podaci predstavljaju tipične vrijednosti. Moguće su izmjene konstrukcije, isporuke kao i tiskarske greške.

KAHLES Gesellschaft m.b.H.

Danfoss-Straße 5 | 2353 Guntramsdorf, Austria
+43 2236 520 20 0 | info@kahles.at | kahles.at